



INSTITUȚIA PRIVATĂ DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR „UNIVERSITATEA AMERICANĂ DIN MOLDOVA”

REGULAMENT

PRIVIND STUDIILE STRĂINILOR

APROBAT
de Senatul Universității
Americane din Moldova
proces verbal nr. 1 din 31 august 2021
Președintele Senatului UAM
Dr., hab., prof. univ. AVORNIC Gheorghe

CHIȘINĂU 2021

Capitolul I
DISPOZIȚII GENERALE

1. Prezentul Regulament stabilește procedura de admitere a străinilor, condițiile de obținere a acceptului Ministerului Educației, Culturii și Cercetării, modalitatea de obținere a permisului de ședere aprobat și eliberat de către Biroul Migrație și Azil, precum și drepturile și obligațiile Universității Americane din Moldova / în continuare UAM/ și a studenților străini privind organizarea și desfășurarea procesului de studii.
2. Prezentul Regulament este elaborat în conformitate cu :
 - Codul Educației nr. 152 din 17 iulie 2014
 - Regulamentul cu privire la studiile străinilor în instituțiile de învățământ din Republica Moldova, aprobat prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 504 din 4 /07/2017;
 - Legea nr. 200 din 16.07.2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova;
 - Legea cu privire la statutul juridic al cetățenilor străini și al apatrizilor în Republica Moldova Nr.275-XIII din 10.11.94;
3. În prezentul Regulament, termenii folosiți au următoarea semnificație:
 - apostila - este un certificat eliberat de autoritățile competente ale unui stat semnatar al Convenției de la Haga, pentru actele oficiale întocmite în țara respectivă, care urmează să fie prezentate pe teritoriul unui alt stat semnatar al Convenției;
 - Biroul Migrație și Azil din cadrul Ministerului Afacerilor Interne - structură specializată, care exercită atribuții cu privire la regimul străinilor în Republica Moldova, precum și gestionarea evidenței străinilor cărora li s-a acordat drept de ședere în Republica Moldova;
 - contractul de studii - reglementează raporturile studentului cu instituția de învățământ superior sub aspect academic, financiar, social și alte aspecte specifice instituției de învățământ superior;
 - permis de ședere provizorie - act de identitate care atestă dreptul de ședere legală pe teritoriul Republicii Moldova;
 - statut de refugiat – formă de protecție, recunoscută de Republica Moldova, a cetățeanului străin sau apatridului care întrunește condițiile prevăzute în Convenția privind statutul refugiaților, încheiată la Geneva la 28 iulie 1951, precum și în Protocolul privind statutul refugiaților din 31 ianuarie 1967;
 - străin – noțiunea de „străin” definită de articolul 3 din Legea nr. 200 din 16 iulie 2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova, persoană care nu deține cetățenia Republicii Moldova sau care este apatrid.
4. Prezentul Regulament este aplicabil străinilor înmatriculați la Universitatea Americană din Moldova.

5. Sub incidența prezentului Regulament nu cad cetățenii Republicii Moldova care dețin cetățenia altui stat, în conformitate cu articolul 24 alineatul 4) din Legea cetățeniei Republicii Moldova nr. 1024-XIV din 2 iunie 2000.

6. Străinii sunt înmatriculați la Universitatea Americană din Moldova în conformitate cu Constituția Republicii Moldova, legislația în vigoare, tratatele, proiectele, programele la care Republica Moldova este parte, precum și contractele individuale de studii încheiate între străini și Universitatea Americană din Moldova, beneficiind de drepturile și asumându-și obligațiile prevăzute de acestea.

7. Înmatricularea străinilor la studii la Universitatea Americană din Moldova se face cu acceptul Ministerului Educației, Culturii și Cercetării, urmare a echivalării actelor de studii obținute anterior peste hotarele Republicii Moldova.

8. Universitatea Americană din Moldova organizează procesul de studii pentru străini conform programelor de studii coordonate cu Ministerul Educației, Culturii și Cercetării.

9. Studiile străinilor se efectuează în limba engleză.

10. Străinii, care sunt admiși la studii la UAM obțin dreptul de ședere provizorie și permisul de ședere provizorie în condițiile prevăzute de Legea nr.200 din 16.07.2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova.

II. CONDIȚII DE ADMITERE ȘI ÎNSCRIERE A CANDIDAȚILOR

11. Străinii vor fi înmatriculați la UAM numai pe locurile de studii cu plata taxelor de studii, în mărimea stabilită, conform legislației în vigoare.

12. Străinii sunt admiși în învățământul superior în Republica Moldova, ciclul I de două ori pe an, până la 15 octombrie și 15 februarie conform calendarului academic aprobat de către instituția de învățământ.

13. Procedura de admitere aplicată candidaților străini la studii la UAM se desfășoară astfel :

- străinii transmit dosarele pentru admitere personal, prin intermediul persoanelor autorizate sau prin poșta electronică, direct la UAM, în Serviciul Relații Internaționale;
- Serviciul Relații Internaționale evaluează dosarele conform reglementărilor legale în vigoare și comunică Ministerului Educației, Culturii și Cercetării lista persoanelor propuse pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii;
- lista persoanelor propuse pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii va fi însoțită de o copie a dosarului candidatului;
- după analiza dosarului, Ministerul Educației, Culturii și Cercetării emite scrisoarea de accept sau respingere a candidatului la studii.

14. Dosarele străinilor depuse la Ministerul Educației, Culturii și Cercetării pentru confirmarea dreptului de înmatriculare vor conține următoarele:

- formularul de înscriere la UAM, model anexat pe site-ul <https://americanuniversity.md/about-aum/>
- copia de pe pașaportul național cu termenul de valabilitate de cel puțin un an de zile;
- copia și traducerea legalizată de pe certificatul de căsătorie, în cazul în care nu este întocmit într-o limbă de circulație internațional (după caz);

- copia și traducerea legalizată de pe diploma de bacalaureat sau echivalentul acesteia – pentru înmatriculare la ciclul I (licență) sau la studii superioare integrate;
- declarația pe proprie răspundere privind veridicitatea actelor prezentate. Actele menționate la subpunctele;
- vor fi apostilate/supralegalizate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare a statului emitent și a Republicii Moldova și traduse în limba română sau într-o limbă de circulație internațională (pentru țările-membre ale Convenției de la Haga – apostila, pentru celelalte țări – parafa Ministerului de Externe al țării respective, ulterior cu supralegalizarea la Direcția Generală Consulară din Republica Moldova).

15. Străinul admis la studii în învățământul superior din Republica Moldova poartă răspundere pentru autenticitatea și veridicitatea actelor prezentate în dosar.

III. DESFĂȘURAREA CONCURSULUI DE ADMITERE

16. Procesul de admitere a străinilor la UAM se va realiza în conformitate cu respectarea prevederilor legale ale:

- Regulamentului cu privire la organizarea și desfășurarea admiterii la UAM, ciclul I – studii superioare de licență, aprobat la ședința Senatului UAM;
- Prevederile prezentului Regulament.

IV. ÎNMATRICULAREA CANDIDAȚILOR STRĂINI

17. Înmatricularea candidaților declarați admiși în urma concursului se va face prin ordinul Rectorului UAM după notificarea actelor prezentate, aprobarea Ministerului Educației, Culturii și Cercetării, după achitarea integrală a taxei de studii. Quantumul taxelor de studii și altor servicii prestate se stabilește de către Senatul UAM în fiecare an de studii.

Cetățenii străini, înmatriculați la studii la UAM sunt obligați să se prezinte la Serviciul Relații Internaționale a Universității în termen de trei zile din momentul intrării pe teritoriul Republicii Moldova pentru a fi informați despre regulile de ședere și pentru a începe procedura de documentare.

18. Cetățenilor străini, admiși la studii la UAM, li se acordă dreptul de ședere provizorie pentru întreaga perioadă de studii, eliberat de către Biroul Migrație și Azil al Ministerului Afacerilor Interne al Republicii Moldova.

19. Dosarele străinilor pentru Biroul Migrație și Azil privind obținerea invitației la studii vor conține următoarele acte:

- demersul UAM – formularul privind eliberarea invitației, se completează lizibil cu caractere latine, semnat de administrator, cu aplicarea ștampilei umede (formularul poate fi găsit pe site-ul www.bma.gov.md);
- demersul de solicitare/motivare al UAM scris în formă liberă, privind eliberarea invitației, indicând scopul intrării pe teritoriul Republicii Moldova a persoanei invitate, cu număr de înregistrare, datat și semnat de administrator, cu aplicarea ștampilei umede;
- copia documentului de trecere a frontierei de stat a străinului, al cărui termen de valabilitate este nu mai puțin de un an. Copia vizelor anterioare obținute pentru Republica Moldova și/sau alte state;
- documentele de constituire a UAM (extrasul din Registrul de stat), în original și copie;
- dovada existenței mijloacelor de întreținere, în quantum de 30 euro/zi pe perioada ședere pe teritoriul Republicii Moldova, cât și pentru întoarcere în țara de domiciliu, dar nu mai puțin de 300 euro, din partea solicitantului;

- procura – în cazul depunerii demersului de către un angajat împuternicit de către administrator, la care se anexează buletinul de identitate valabil al acestuia, în original și copie, copia Extrasului din registrul de stat al organizațiilor necomerciale, în cazul dat al UAM.

Invitația obținută se prezintă în original de către persoana invitată la misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale Republicii Moldova pentru a obține viză de intrare – ieșire în/din Republica Moldova, solicitând viză pentru studii, tip D. Invitația eliberată de autoritatea competentă pentru străini este una din condițiile de a obține viza de intrare pe teritoriul R. Moldova de către anumite categorii de străini.

După eliberarea dreptului de ședere, studentul străin este obligat, în timp de maximum 3 zile, să depună personal dosarul perfectat de către Serviciul Relații Internaționale al UAM la Direcția de Documentare a Populației pentru a obține permisul de ședere.

Dosarul trebuie să conțină următoarele acte: 1) pașaportul național de străinătate (original, copia); 2) dreptul de ședere (original, copia); 3) certificatul cu mențiunea despre grupa sanguină (copia); 4) ordinul de cazare sau a declarației notariale (în cazul în care nu locuiește la căminul studentesc), (copia); 5) acceptul la studii eliberat de Ministerul Educației, Culturii și Cercetării al RM (copia).

V. TRANSFERUL STUDENȚILOR STRĂINI

20. Străinii, care au realizat perioade de studii în altă țară, pot să-și continue studiile în învățământul superior din Republica Moldova în următoarele condiții:

- sunt titulari ai unui act de studii ce permite accesul la nivelul de studii pentru care optează;
- au realizat studii la o instituție de învățământ superior din străinătate recunoscută de autoritățile statului respectiv;
- dețin foi matricole aferente studiilor efectuate;
- au acceptul prealabil al instituției de învățământ superior din Republica Moldova.

21. Transferul se poate realiza pentru anul II și următorii, cu excepția ultimului an de studii.

22. Transferul este permis numai după încheierea anului de studii, dar nu mai târziu de data de 1 octombrie a noului an de studii, și se realizează în următoarele condiții:

- numai la specialitățile din același domeniu de studiu/domeniu de formare profesională sau înrudite;
- prin respectarea condițiilor de admitere la programul de studii și promovarea anului de studii;
- pe locurile disponibile, în limitele cotei de înmatriculare în anul respectiv.

VI. LEGALIZAREA ACTELOR DE STUDII ELIBERATE STRĂINILOR

23. Străinii care au însușit în volum deplin programul de studii și au susținut examenele de finalizare a unui nivel de studii, la plecarea lor din țară, urmează să legalizeze actele de studii obținute, în condițiile prevăzute de Regulamentul privind aplicarea apostilei, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.163 din 15 februarie 2007, Regulamentul cu privire la procedura de supralegalizare a documentelor, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 421 din 26 iunie 2013, și Regulamentul cu privire la recunoașterea, echivalarea și autentificarea actelor de studii și a calificărilor, aprobat prin ordinul Ministrului Educației, Culturii și Cercetării.

VII. DREPTURILE UNIVERSITĂȚII AMERICANE DIN MOLDOVA

24. Să înmatriculeze la studii Studentul conform Regulamentului de organizare și desfășurare a admiterii în instituțiile de învățământ superior din Republica Moldova în condițiile obiectivelor prezentului Regulament.

25. Să încheie un contract individual cu fiecare student înmatriculat la studii superioare de Licență.

26. Să efectueze instruirea Studentului la programul de studii la care este admis, conform cerințelor Procesului Bologna și standardelor naționale de pregătire a specialiștilor la studiile de licență/master, planurilor și programelor de învățământ, regulamentelor și instrucțiunilor Ministerului Educației, Culturii și Cercetării al Republicii Moldova .

27. Să promoveze Studentul la anul următor de studii după îndeplinirea de către acesta a activităților, prevăzute în planul de învățământ pentru anul respectiv (curent) de studii.

Să stabilească mărimea taxei de studii și altor taxe în corespundere cu deciziile Senatului Universității.

28. Să solicite Studentului părăsirea încăperilor destinate procesului de instruire cu recuperarea ulterioară a orelor de studii conform regulamentelor în vigoare, în cazul când Studentul manifestă un comportament ce intră în contradicție cu prevederile regulamentelor interne ale Universității.

29. Să exmatriculeze studentul în caz de:

- nerespectarea de către Student a legislației Republicii Moldova în vigoare;
- nerespectarea de către Student a prevederilor Regulamentului cu privire la studiile străinilor în instituțiile de învățământ din Republica Moldova, sau altor regulamente interne ale UAM
- nerespectarea de către Student cel puțin a unei prevederi al contractului;
- neacumularea a 40 de credite transferabile din numărul total de credite aprobate pentru un an de studii;
- lipsă neîntemeiată la cel puțin 1/3 din timpul prevăzut pentru unitățile de curs din planul de învățământ în semestrul dat;
- neachitarea taxei de studii de către Student
- susținerea unui examen în mod fraudulos;
- neprocurarea și/sau neprezentarea în Decanatul facultății a poliței de asigurare de asistență medicală în termen de 1 lună de la începutul fiecărui an calendaristic;
- la cererea Studentului, sau în alte cazuri prevăzute de regulamentele Universității și/sau legislației în vigoare.

30. Universitatea nu va suporta cheltuieli de deplasare, cazare, alimentare și alte cheltuieli ale Studentului sau familiei acestuia.

31. Să permită, la cererea Studentului, repetarea disciplinei, semestrului sau anului de studii respectiv cu achitarea taxei adăugătoare pentru instruirea suplimentară, prestată de UAM.

VIII. OBLIGAȚIILE UNIVERSITĂȚII AMERICANE DIN MOLDOVA

32. UAM este responsabilă de perfectarea corectă a documentelor în termenele prevăzute de actele normative în vigoare, care reglementează modul de invitare și documentare a șederii pe teritoriul Republicii Moldova a străinilor.

33. UAM este responsabilă de organizarea calitativă a procesului de instruire a străinilor.
34. UAM este obligată să informeze Ministerul Educației, Culturii și Cercetării și autoritățile competente despre acțiunile ilegale desfășurate de străini pe teritoriul Republicii Moldova, care atentează la securitatea statului, ordinea publică, sănătatea și moralitatea populației, inclusiv acțiunile cu caracter ideologic și religios ce contravin legislației în vigoare, în temeiul informației prezentate de organele abilitate cu referire la acțiunile ilegale ale studenților.
35. UAM trebuie să prezinte către 1 ianuarie rapoartele statistice anuale cu privire la numărul de străini înmatriculați, în conformitate cu modelul-tip aprobat de Ministerul Educației, Culturii și Cercetării.
36. Instruirea obligatorie a cetățenilor străini cu privire la legislația ce vizează regimul străinilor în Republica Moldova, cu atenționarea asupra consecințelor ce pot surveni în cazul nerespectării legislației naționale în domeniu.
37. În cazul exmatriculării străinilor, UAM este obligată să transmită autorității competente pentru străini, extrasul din ordinul de exmatriculare și permisul de ședere provizorie.
38. În cazul exmatriculării străinilor din motive de pierdere a legăturii cu instituția de învățământ, aceasta va informa autoritatea competentă pentru străini.
39. Să elibereze studentului actele de absolvire a Universității în conformitate cu legislația Republicii Moldova în vigoare, cu indicarea specialității atribuite.

IX. DREPTURILE STUDENTULUI STRĂIN

40. De a beneficia de drepturile stipulate în documentele menționate în legislația Republicii Moldova și regulamentele interne ale Universității.
41. De a fi asigurat cu condiții adecvate pentru desfășurarea procesului de studii în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.
42. În cazul întrunirii condițiilor Regulamentelor universitare să se transfere la studii la altă specialitate din același domeniu general de studii, exclusiv cu aprobarea Ministerului Educației, Culturii și Cercetării.
43. De a participa la conferințele științifice studențești, de a se implica în activitatea de cercetare în limitele și în modul prevăzut de Regulamentele interne ale UAM.
44. De a activa în organizații studențești, sindicale, științifice, legal constituite, care nu contravin legislației în vigoare
45. De a fi promovat în următorul an de studii la acumularea creditelor transferabile, conform planului de studii.

X. OBLIGAȚIILE STUDENTULUI STRĂIN

46. Cetățenii străini, înmatriculați la studii la UAM, sunt obligați să se prezinte la Serviciul Relații Internaționale a Universității în termen de trei zile din momentul intrării pe teritoriul Republicii Moldova pentru a fi informați despre regulile de ședere și pentru a începe procedura

- de documentare.
47. Străinul admis la studii în învățământul superior din Republica Moldova poartă răspundere pentru autenticitatea și veridicitatea actelor prezentate în dosar.
 48. Să cunoască și să respecte legislația Republicii Moldova în vigoare, inclusiv prevederile actelor normative cu privire la instruire, normele de trai și de deplasare pe teritoriul Republicii Moldova stabilite pentru cetățenii străini.
 49. Să cunoască și să respecte prevederile Regulamentului cu privire la studiile străinilor în instituțiile de învățământ din Republica Moldova.
 50. Să se prezinte la studii în Universitate .
 51. Să achite taxa de studii. Să achite costul reanțelor academice nemotivate, a reexaminărilor, a actelor eliberate de către Universitate conform taxelor aprobate în modul stabilit.
 52. Să îndeplinească în termen planul și programul de instruire cu susținerea tuturor evaluărilor conform orarului aprobat de Universitate.
 53. Să acumuleze 60 de credite transferabile pentru fiecare an de instruire.
 54. În caz de exmatriculare, Studentul este obligat să îndeplinească toate cerințele specificate în fișa de lichidare și să părăsească teritoriul Republicii Moldova în termenul stabilit de legislația în vigoare, asumându-și toate cheltuielile aferente.
 55. Să procure și să prezinte în Decanatul facultății polița de asigurare de asistență medicală în termen de 1 lună de la începutul fiecărui an calendaristic.
 56. Să înregistreze la timp și să prelungească termenele de valabilitate a pașaportului național, să respecte strict regimul de pașapoarte și vize. La finalizarea studiilor din diferite motive, studentul străin este obligat să restituie Permisul Provizoriu de Ședere și să părăsească țara în timp de 10 zile.
 57. În cazul modificării vizei de reședință, a datelor personale, pierderea actelor de ședere provizorie sau deteriorarea lor, studentul este obligat să se prezinte în Biroul studenți străini în termen de 72 ore, cu prezentarea actelor necesare.
 58. Pentru reînnoirea actelor de ședere provizorie studentul este obligat să se prezinte în Biroul studenți străini cu 30 zile lucrătoare înainte de expirarea acestora cu prezentarea actelor necesare.
 59. În caz de încălcare a legislației Republicii Moldova și Regulamentelor interne ale Universității, Studentul poartă răspundere juridică, financiară și materială în conformitate cu legislația Republicii Moldova în vigoare.
 60. Să suporte toate cheltuielile legate de deplasarea studentului străin tur-retur în toate cazurile posibile (sosire la locul de studii, de deplasare spre patrie și pe teritoriul Republicii Moldova). În caz de părăsire forțată a teritoriului Republicii Moldova din anumite motive, Studentul este obligat să acopere toate cheltuielile din cont propriu.
 61. Să suporte integral cheltuielile în caz de pierdere ori deteriorare a bunurilor materiale ale

Universității, inclusiv a materialelor didactice.

62. Să prezinte la solicitarea Universității în termenele stabilite documentele de confirmare a actelor depuse în procesul de admitere și/sau a actelor modificate.

63. Să accepte prelucrarea datelor cu caracter personal de către subdiviziunile universitare abilitate.

64. Să nu fumeze și să nu consume băuturi alcoolice și substanțe psihotrope în spațiile Universității în care realizează instruirea teoretică și stagiul practic.

XI. DISPOZIȚII FINALE

65. Candidații admiși la studii semnează un contract individual privind instruirea cetățenilor străini în UTM încheiat între Student și Universitatea Americană din Moldova, reprezentată prin Rector, care conține drepturile și obligațiile părților pe perioada studiilor.

66. Prezentul Regulament intră în vigoare din momentul aprobării de către Senatul Universității.

REGULAMENT

PRIVIND STUDIILE STRĂINILOR

APROBAT

de Senatul Universității
Americane din Moldova

proces verbal nr. 1/2021 din 10 august 2021

Președintele Senatului UTM
Dr. hab. univ. Ștefan Ștefan

CHISINĂU 2021